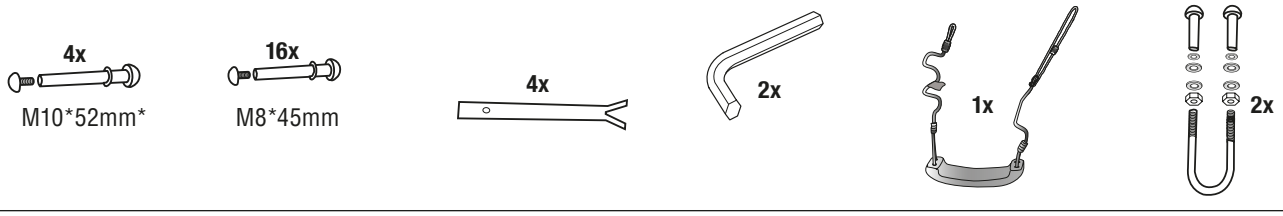
DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO
RU СБОРКА И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

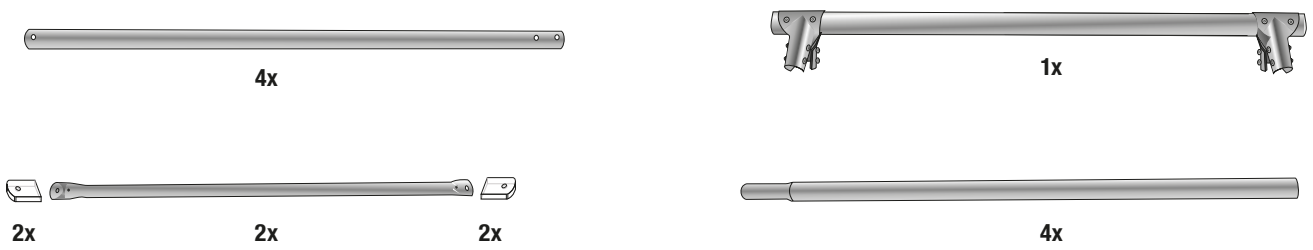
HUDORA®
Hersteller: HUDORA I Alte Papierfabrik 28 | 40699 Erkrath I Germany
www.hudora.de

Art. 64141
Stand 12/23
1/12

TEILELISTE | PARTLIST | ELENCO DELLE PARTI | LISTADO DE PIEZAS | LISTE DES PIÈCES | ONDERDELENLIJST | LISTA CZĘŚCI | SEZNAM DELOV | СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1

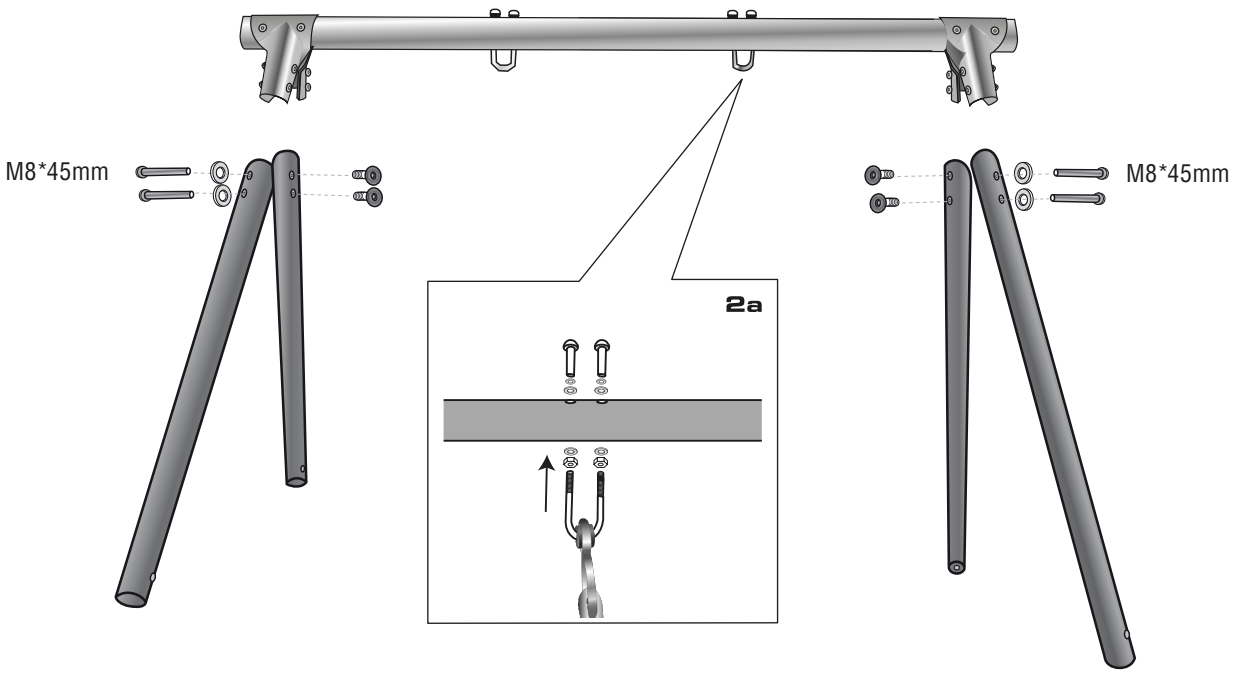




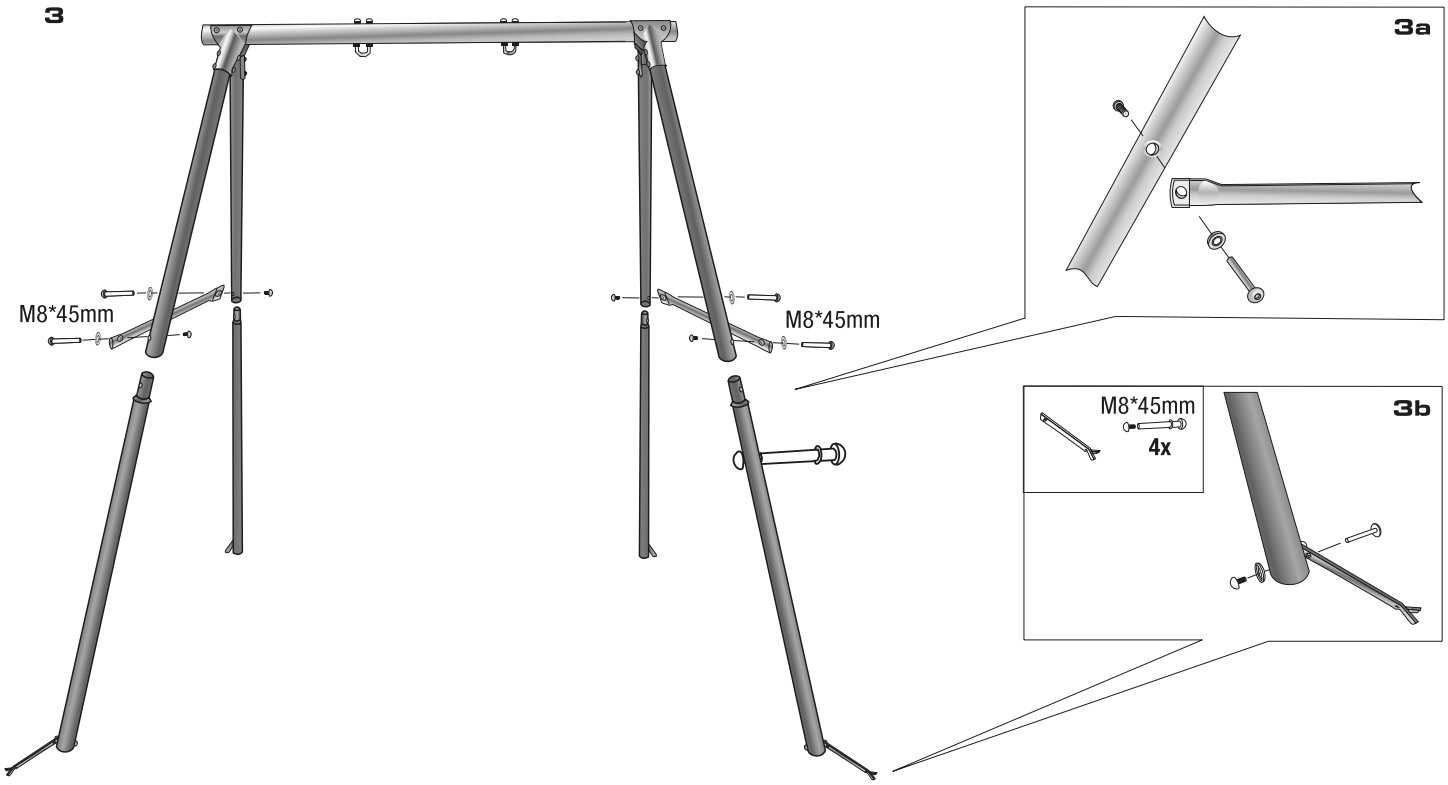
SOLLTE ETWAS FEHLEN, WENDEN SIE SICH BITTE DIREKT AN UNS: / PLEASE CONTACT US DIRECTLY, SHOULD ANYTHING BE MISSING: / SE DOVESSE MANCARE QUALCOSA, RIVOLGETEVI DIRETTAMENTE A NOI: / PÓNGASE DIRECTAMENTE EN CONTACTO CON NOSOTROS SI FALTA ALGUNA PARTE: / S'IL MANQUE QUELQUE CHOSE, ADRESSEZ-VOUS DIRECTEMENT À NOUS: / MOCHT ER IETS ONTBREKEN, NEEM DAN DIRECT CONTACT MET ONS OP: / JEŚLI CZEGOŚ BRAKUJE, PROSIMY O BEZPOŚREDNI KONTAKT: / ČE KAJ MANJKA, SE OBRNITE NEPOSREDNO NA NAS: / ЕСЛИ ЧТО-ТО ОТСУТСТВУЕТ, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ НАПРЯМУЮ: 0211 561594 99

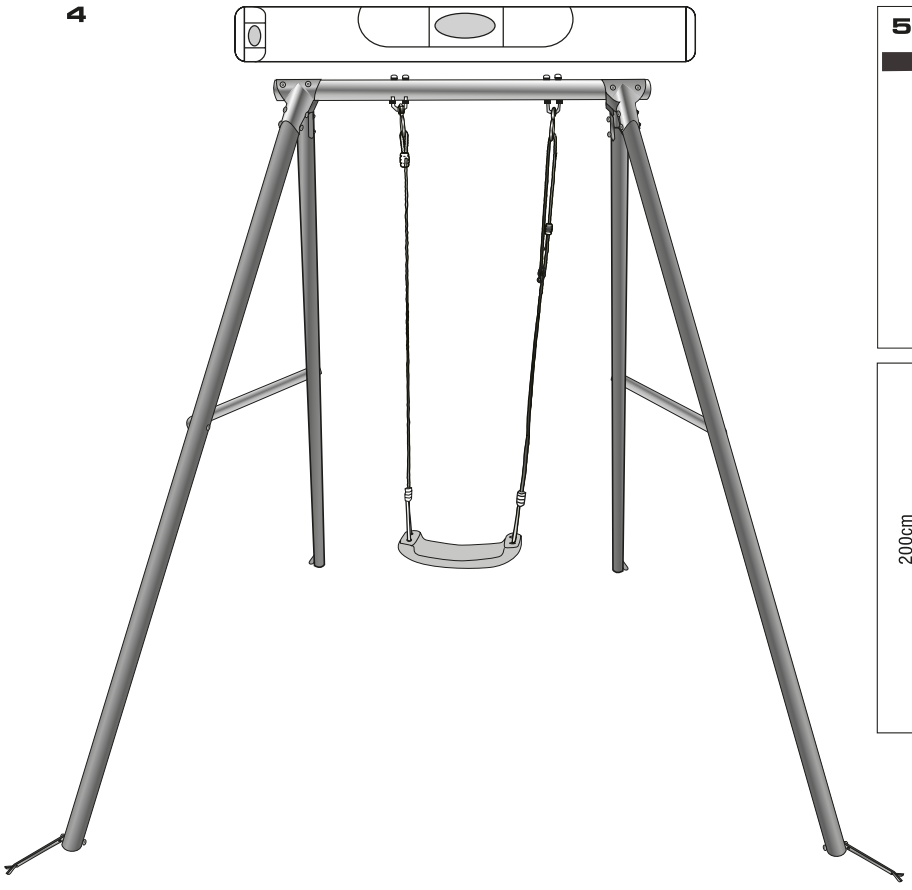
AUFBAUANLEITUNG | INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY | ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO | INSTRUCCIONES DE MONTAJE | INSTRUCTIONS DE MONTAGE | MONTAGEHANDLEIDING | INSTRUKCJA MONTAŻU | NAVODILA ZA MONTAŽO | РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

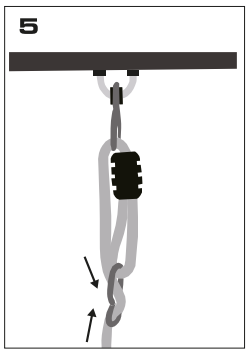
2

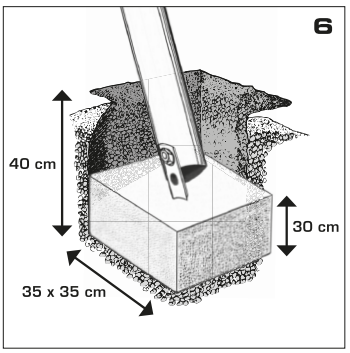


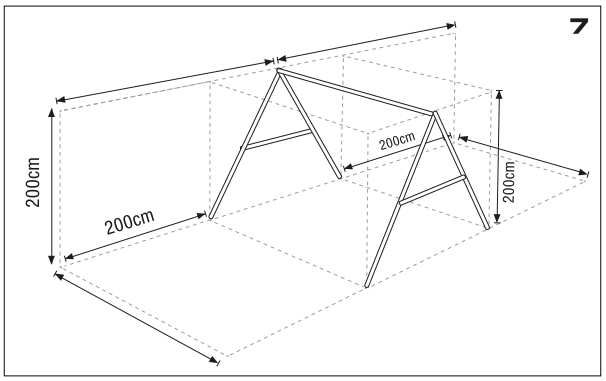
*Diese Schrauben sind vormontiert. | These screws are pre-assembled. | Queste viti sono premontate. | Estos tornillos ya están montados. | Ces vis sont préinstallées. | Deze schroeven zijn voorgemonteerd. | Te śruby są wstępnie zamontowane. | Ti vijaki so vnaprej priviti. | Эти винты уже предварительно установлены.


3
M8*45mm
M8*45mm
3a
M8*45mm
4x
3b


4


5


6
40 cm
30 cm
35 x 35 cm


7
200cm
200cm
200cm
200cm

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Start Schaukelgestell
Artikelnummer:	64141
Produktgewicht:	ca. 16,3 kg
Aufbaumaße:	170 x 200 x 205 cm
Maximales Nutzergewicht:	50 kg
Mindestalter für Benutzung:	36 Monate
Maximale Benutzeranzahl:	1
Zweck:	Schaukelgestell für den Garten zur Nutzung in Kombination mit der beiliegenden HUDORA Brettschaukel.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter http://www.hudora.de/.

INHALT
1 x Schaukel (Abb. 1) | 1 x Diese Anleitung
Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE
- ACHTUNG! Die Höchstlast darf 50 kg nicht überschreiten.
- ACHTUNG! Mindest-Nutzungsalter: 36 Monate.
- ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Außenbereich geeignet.
- ACHTUNG! Nur unter direkter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
- ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Absturzgefahr!
- ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen langer Schnüre. Strangulationsgefahr!
- Die Eigentümer der Schaukel sowie die zuständigen Aufsichtspersonen sind verantwortlich dafür, dass alle Benutzer den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.
- Nehmen Sie keine technischen Modifikationen vor.
- Änderungen am Originalprodukt dürfen nur nach Herstellervorgaben ausgeführt werden.
- Während der Benutzung darf niemand in den Schaukelbereich laufen.
- Niemals auf der Schaukel stehen oder knien.
- Halten Sie sich immer mit beiden Händen fest.
- Es dürfen sich keine Gegenstände in der Schaukelzone befinden (Bäume, Mauern, Zäune, Wäscheleinen).
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand zu anderen Aufbauten oder Hindernissen von mindestens 2 m (vorne und hinten) (Abb. 7) und für einen ebenen, stoßdämpfenden Untergrund (z. B. Gras) frei von scharfkantigen oder spitzen Gegenständen, Hindernissen (z. B. Wäscheleinen o.ä.), Gefällstrecken, Absätzen, Treppen oder harten Oberflächen (z. B. Beton o.ä.).
- Der seitliche Abstand zu stationären Teilen wie etwa einem Schaukelgerüst muss mindestens 30 cm betragen.
- Die Schaukel muss im Ruhezustand einen Mindestabstand von 35 cm zum Boden einhalten. Die Länge des Schaukelseiles wird durch das Nachschieben des Seiles, durch die Verstellösen hindurch, nach oben verkürzt und nach unten verlängert (Abb. 5).
- Sie sollten die Schaukel nicht so befestigen, dass der Benutzer durch Sonneneinstrahlung geblendet werden kann.
- Weiterhin verwenden Sie die mitgelieferten Bodenanker zur dauerhaften Befestigung und zum Schutz vor Umkippen, wie in der Aufbauanleitung gezeigt. Die Bodenanker müssen wie gezeigt einbetoniert werden. (Siehe Abb. 6)
- Die selbsthemmende Wirkung von selbstsichernden Muttern bzw. Lack kann nach mehrmaligem Lösen und Anziehen der Verbindungselemente nachlassen.
- Bei dauernder Einstrahlung durch UV-Licht altert das Material erheblich schneller. Zur Vermeidung von frühzeitiger Alterung und somit zur Verlängerung der Lebensdauer sollten Sie die abnehmbare(n) Schaukelvorrichtung(en) bei Nicht-Verwendung, immer trocken und dunkel lagern. Setzen Sie die abnehmbare(n) Schaukelvorrichtung(en) nicht dauerhaft Wind, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Sonnenbestrahlung aus. Die einbetonierten Teile des Produkts sollten Sie bei Nichtverwendung, speziell im Winter, mit einer Plane abdecken um sie somit vor Wettereinflüssen zu schützen.

AUFBAUANLEITUNG
Das Erzeugnis soll zuerst nur fingerfest verschraubt werden, um sicher zu stellen, dass es sich nicht verzieht und um den Zusammenbau zu erleichtern. Erst nachdem alle Teile zusammengebaut sind, sollten sie fest angezogen und überprüft werden. Bitte achten Sie auf scharfkantige Bohrungen und Späne, die unter Umständen in der Herstellung dieses Spielgerätes anfallen können und entfernen Sie diese gegebenenfalls.

WARTUNG UND LAGERUNG
Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (http://www.hudora.de/). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Weiterhin empfehlen wir vor jeder Nutzung:
- Festsitz von Muttern und Schrauben prüfen, gegebenenfalls nachziehen
- bewegliche Teile einfetten um den Verschleiß zu minimieren
- alle Abdeckungen von Schrauben und scharfen Kanten prüfen und bei Bedarf austauschen
- defekte Teile entsprechend den Anweisungen des Herstellers auszutauschen
- Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen

Außerdem sollten Sie alle Kunststoffteile nach spätestens 5 Jahren austauschen um einem möglichen Versagen dieser Teile vorzubeugen. Das Produkt ist hochwertig pulverbeschichtet.

ENTSORGUNGSHINWEIS
Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE
Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter http://www.hudora.de/.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private / domestic use only. This product is not designed for commercial / industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Start Swing Frame
Item number:	64141
Item weight:	ca. 16,3 kg
Dimensions when assembled:	170 x 200 x 205 cm
Maximum user weight:	50 kg
Minimum age for use:	36 months
Maximum number of users:	1
Purpose:	Swing frame for the garden for use in combination with the attached HUDORA board swing.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at http://www.hudora.de/.

CONTENTS

1 x Swing set (picture 1) | 1 x These instructions
Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTION

- WARNING! Maximum load cannot exceed 50kg.
- WARNING! Minimum user age: 36 months.
- WARNING! Only for domestic use. Suitable for outdoor use only.
- WARNING! Only use under direct supervision of an adult!
- WARNING! Not suitable for children under 36 months. Danger of falling!
- WARNING! Not suitable for children under 36 months due to long cords! Strangulation hazard.
- The owners of the swing as well as the competent supervisory personnel are responsible for ensuring that all users follow the instructions in the operation manual.
- Do not make any technical modifications.
- Changes to the original product must only be carried out according to manufacturer specifications.
- No one is permitted to gain access to the swing area during use.
- Never stand or kneel on the swing.
- Always hold yourself firmly with both hands.
- No objects of any kind must be in the vicinity of the swing zone (trees, walls, fences, clotheslines).
- Ensure a safe distance from other structures or obstructions of at least 2 meters (front and rear) (picture 7) and for a level, shock-absorbing underground (e.g. grass) free from sharp or pointed objects, obstacles (e.g. clotheslines etc.), gradients, steps, stairs or hard surfaces (e.g. concrete etc.).
- The lateral distance to stationary parts such as a swing scaffold must at least amount to 30 cm.
- The swing must at rest have a minimum distance of 35 cm from the ground. The swing rope can be lengthened or shortened by pushing or pulling it through the adjustment loops (picture 5).
- You should not attach the swing in a manner that makes it possible for the user to be blinded by the sunlight.
- Furthermore, using the included ground anchors for permanent attachment and protection against tipping over, as shown in the assembly instructions. The ground anchor must be set in concrete as shown. (See picture 6)
- The self-locking effect of the self-locking nuts or else lacquer can subside after repeated loosening and tightening of the connection elements.
- When permanently irradiated with UV light, the material ages significantly faster. To avoid premature ageing and thereby extend the service life, you should always store the removable hanging mechanism(s) in a dry and dark place when not in use. Do not permanently expose the removable hanging mechanism(s) to wind, moisture, extreme temperatures or sunlight. The parts of the product that are set in concrete should be covered with a tarpaulin when not in use, particularly in winter, to protect them from the effects of weather.

INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY

The product should initially only be screwed finger-tight to ensure that it does not warp and to facilitate the assembly. Only when all parts are assembled, should they be firmly tightened and checked. Please take note of sharp-edged holes and chips that under circumstances may occur by the manufacture of this game device and if necessary have these removed.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (http://www.hudora.de/). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. We also recommend before each use:

- to check for the firm sitting of nuts and bolts, tighten if necessary
- to lubricate moving parts in order to minimize wear
- to check all covers of screws and sharp edges and replace if necessary
- to replace defective parts according to the manufacturer‘s instructions
- to check swing seats, chains, ropes and other means of attachments for evidence of deterioration

You should also replace all the plastic parts after a maximum of 5 years to prevent a possible failure of these parts. The product is fitted with a high-quality powder-coating.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product’s life, please dispose of it at an appropriate collection point in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at http://www.hudora.de/.

All images are examples of the design.

CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Start telaio altalena
Articolo n°:	64141
Peso:	ca. 16,3 kg
Misure per il montaggio:	170 x 200 x 205 cm
Massima capacità portante:	50 kg
Età minima per l'uso:	36 mesi
Numero massimo utenti:	1
Scopo previsto:	Telaio per altalena da giardino da utilizzare con il seggiolino HUDORA in dotazione.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website http://www.hudora.de/.

CONTENUTO

1 x Telaio altalena (Fig. 1) | 1 x Queste istruzioni
Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NORME DI SICUREZZA

- AVVERTENZA! Il carico massimo non può superare i 50 kg.
- AVVERTENZA! Età minima di utilizzo: 36 mesi.
- AVVERTENZA! Solo per uso domestico. Adatto solo per esterni.
- AVVERTENZA! Utilizzare solo sotto diretta supervisione di un adulto!
- AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di caduta!
- AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi a causa del filo lungo! Rischio di strangolamento.
- I proprietari dell'altalena e le persone preposte alla sorveglianza sono tenute a garantire che tutti gli utenti seguano le istruzioni riportate nel manuale.
- Non apportate modifiche tecniche.
- Modifiche al prodotto originale possono essere effettuate solo in base alle specifiche del produttore.
- Durante l'uso nessuno può camminare nell'area dell'altalena.
- Non stare mai in piedi o in ginocchio sull'altalena.
- Tenersi sempre saldamente con entrambe le mani.
- Nessun oggetto deve trovarsi in prossimità della zona dell'altalena (alberi, muri, recinzioni e fili stendibiancheria).
- Assicurare una distanza di sicurezza da altre strutture o ostacoli di almeno 2 metri (davanti e dietro) (Fig. 7) e un terreno uniforme, ammortizzante (per es. erba) libero da oggetti aguzzi o appuntiti, ostacoli (per es. corde per il bucato, ecc), dislivelli, gradini, scale o superfici dure (per es. calcestruzzo, ecc).
- La distanza laterale rispetto a parti fisse, come la struttura dell'altalena, deve essere di almeno 30 cm.
- L'altalena a riposo deve stare a una distanza minima di 35 cm da terra. La lunghezza della corda dell'altalena verrà accorciata esercitando pressione sulla corda verso l'alto, attraverso gli occhielli regolabili, e allungata verso il basso (Fig. 5).
- Non fissare l'altalena in modo che l'utente possa essere accecato dalla luce del sole.
- Utilizzare inoltre gli ancoraggi a terra in dotazione per il fissaggio permanente e la protezione contro il ribaltamento, come indicato nelle istruzioni di montaggio. L'ancoraggio al terreno deve essere impostato in calcestruzzo, come mostrato. (Vedi Fig. 6)
- L'effetto autofrenante dei dadi autobloccanti e della vernice può diminuire dopo ripetuti allentamenti e avvitamenti degli elementi di collegamento.
- L'esposizione continua del materiale ai raggi UV ne provoca un invecchiamento notevolmente più rapido. In caso di non utilizzo, riporre sempre il componente amovibile/i componenti amovibili in un luogo asciutto e al riparo dalla luce per prevenirne il precoce invecchiamento (oltre a scolorimento e corrosione prematura) e, di conseguenza, prolungarne la durata. Non esporre il componente amovibile/i componenti amovibili costantemente a vento, umidità, temperature estreme o ai raggi solari. In caso di non utilizzo, soprattutto in inverno, le parti cementate al suolo dovrebbero essere coperte con un telo a protezione dagli agenti atmosferici.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Il prodotto deve essere prima avvitato solo con le dita per garantire che non si storca e per facilitare l'assemblaggio. Una volta assemblati tutti i pezzi è necessario stringerli e controllarli. Si prega di fare attenzione ai fori con spigoli vivi e alle schegge che possono presentarsi in determinate circostanze nella produzione di questo dispositivo di gioco e rimuoverle se necessario.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (http://www.hudora.de/). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Consigliamo inoltre prima di ogni utilizzo:

- controllare il serraggio di dadi e bulloni, stringere se necessario
- di lubrificare le parti mobili per ridurre al minimo l'usura
- controllare tutte le coperture di viti e spigoli vivi e sostituire se necessario
- sostituire parti difettose secondo le istruzioni del produttore
- verificare che i seggiolini dell'altalena, le catene, le funi ed altri accessori non presentino segni di usura

Inoltre si dovrebbero sostituire tutte le parti in plastica dopo un massimo di 5 anni per evitare possibili malfunzionamenti. I prodotto è rivestito con polvere di alta qualità.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de/.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.

¡LE FELICITAMOS POR LA
COMPRA DE ESTE PRODUCTO!
Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado / doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Start armazón para columpio
Número de artículo:	64141
Peso de artículo:	ca. 16,3 kg
Dimensiones de montaje:	170 x 200 x 205 cm
Peso máximo del usuario:	50 kg
Edad mínima para el uso:	36 meses
Máxima cantidad de usuarios:	1
Propósito:	Marco del columpio para el uso en combinación con el columpio adjunto de HUDORA.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website http://www.hudora.de/.

CONTENIDO

1 x Armazón para columpio (fig. 1) | 1 x Estas instrucciones
Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! La carga máxima no puede exceder los 50 kg.
- ¡ADVERTENCIA! Edad mínima para el uso: 36 meses.
- ¡ADVERTENCIA! Solo para uso doméstico. Sólo apto para el uso en ambientes externos.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Utilizar sólo bajo vigilancia de un adulto!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. ¡Peligro de caídas!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses debido a la longitud de la cuerda! Peligro de estrangulación.
- Los propietarios del columpio así como las personas de vigilancia competentes son responsables de que todos los usuarios cumplan las indicaciones de las instrucciones de uso.
- No realice modificaciones técnicas.
- Las modificaciones en el producto original sólo pueden ser llevadas a cabo según las prescripciones del fabricante.
- Durante el uso nadie puede permanecer en la zona del columpio.
- Nunca pararse sobre el columpio o ponerse de rodillas.
- Sosténgase siempre con ambas manos.
- No debe haber objetos en la zona del columpio (árboles, muros, cercas, cuerdas para tender la ropa).
- Procure que haya una distancia de seguridad hacia otras construcciones u otros obstáculos de cómo mínimo 2 m (hacia delante y atrás) (fig. 7) y que haya una superficie plana amortiguante (por ej. césped) libre de objetos de canto vivo o puntiagudos, obstáculos (por ej. cuerdas para tender la ropa, o similares), pendientes, escalones, escaleras o superficies duras (por ej. hormigón, o similares).
- La distancia lateral hacia piezas estacionarias como por ej. el armazón del columpio, debe ser de cómo mínimo 30 cm.
- El columpio debe tener una distancia mínima de 35 cm hacia el suelo estando quieto. La longitud de la cuerda del columpio se acorta hacia arriba o alarga hacia abajo desplazando la cuerda por las orejillas de ajuste (fig. 5).
- No debería sujetar el columpio de modo tal que el usuario pueda quedar encandilado por la radiación solar.
- Asimismo utilice los pernos de anclaje suministrados para una sujeción duradera y para evitar que se vuelque, como se indica en las instrucciones de montaje. El ancla de tierra se debe establecer en concreto, como se muestra. (Véase fig. 6)
- El efecto de retención automática de tuercas autofijadoras o barniz puede ceder después de soltar y ajustar varias veces los elementos de conexión.
- Si el material está constantemente expuesto a la luz ultravioleta, se deteriora mucho más rápido. Para evitar el deterioro prematuro y así alargar la vida útil del producto, debe almacenar las partes desmontables de la hamaca en un lugar seco y con poca luz siempre que no esté utilizándolas. No exponga las partes de la hamaca permanentemente al viento, la humedad o a los rayos solares. Las partes hormigonadas del producto debería protegerlas con una lona en caso de que no se utilicen, en especial durante el invierno, para protegerlas de las influencias térmicas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El producto debe atornillarse en primer lugar sólo a mano, para garantizar que no se deforme y facilitar el montaje. Recién después de que se haya ensamblado todas las piezas, se las debe ajustar fijas y verificar el producto. Por favor tenga en cuenta orificios de canto vivo y virutas que bajo circunstancias pueden originarse en la fabricación del juguete y elimínelos en su caso.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a http://www.hudora.de/. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. Asimismo, antes de cada uso recomendamos:

- Verificar el asiento correcto de tuercas y tornillos, dado el caso, reajustarlos
- lubricar las partes móviles para minimizar el desgaste
- Verificar todas las coberturas de tornillos y cantos vivos y, dado el caso, sustituirlos
- Sustituir las piezas defectuosas correspondientemente a las indicaciones del fabricante
- Revisar los asientos de columpio, cadenas, cuerdas y otros accesorios por rastros de desgaste

Asimismo debería sustituir todas las piezas de plástico a más tardar cada 5 años para prevenir una posible falla de esas piezas. El producto está recubierto de polvo de alta calidad.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e i strucciones de montaje perdidas en http://www.hudora.de/.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.

FÉLICITATIONS POUR
L'ACHAT DE CE PRODUIT !
Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être montée par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Start support de balançoire
Référence article :	64141
Poids :	ca. 16,3 kg
Dimensions après montage :	170 x 200 x 205 cm
Poids maximum de l'utilisateur :	50 kg
Âge minimum pour l'utilisation :	36 mois
Nombre maximum d'utilisateurs :	1
But prévu :	Porte-balançoire pour le jardin à utiliser en combinaison avec la balançoire HUDORA.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur http://www.hudora.de/.

CONTENU
1 x Support de balançoire (ill. 1) | 1 x Ce mode d'emploi
Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

INDICATIONS DE SECURITE
- ATTENTION ! La charge maximale ne peut pas excéder 50 kg.
- ATTENTION ! Âge minimum d'utilisation: 36 mois.
- ATTENTION ! Réservé à un usage familial. Conçu uniquement pour l'extérieur.
- ATTENTION ! Seulement utiliser sous la surveillance d'adultes !
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risques de chutes !
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la corde longue ! Risque de strangulation.
- Les propriétaires de la balançoire ainsi que les surveillants sont responsables, que tous les utilisateurs respectent les indications et consignes du mode d'emploi.
- N'effectuez pas de modifications techniques.
- Des changements au produit d'origine doivent uniquement être exécutés selon les instructions du fabricant.
- Personne n'a le droit de pénétrer le rayon de balancement de la balançoire pendant l'utilisation.
- Ne jamais se mettre debout ou s'agenouiller sur la balançoire.
- Tenez-vous toujours bien avec les deux mains.
- Aucun objet (arbres, murs, clôtures, cordes à linge) ne doit se trouver dans la zone d'installation de la balançoire.
- Veillez à un écart de sécurité d'au moins 2 mètres par rapport à d'autres constructions ou d'obstacles (à l'avant et à l'arrière) (ill. 7) et à une surface plane et amortissante (par exemple de la pelouse) sous la balançoire, surface exempte d'objets tranchants ou pointus, d'obstacles (per exemple cordes à linge ou similaire), de pentes, de paliers, d'escaliers ou de surfaces dures (par exemple du béton ou similaire).
- L'écart latéral par rapport à des pièces stationnaires comme par exemple un échafaudage de balançoire, doit d'être d'au moins 30 cm.
- La balançoire doit, au repos, avoir un écart de 35 cm par rapport au sol. La longueur de la corde de balançoire est raccourcie vers le haut ou rallongée vers le bas en poussant la corde à travers les œillets de réglage (ill. 5).
- Vous ne devriez pas fixer la balançoire de façon à ce que l'utilisateur soit ébloui par le rayonnement solaire.
- En outre, utilisez les ancrages au sol livrés pour la fixation durable et pour la protection contre le renversement, comme montré dans le mode d'emploi. L'ancrage au sol doit être fixé dans le béton. (Voir ill. 6)
- L'effet autobloquant des écrous autobloquants, respectivement de la peinture peut s'atténuer après plusieurs desserrages et serrages.
- En cas d'irradiation permanente par la lumière UV, le matériau se dilate beaucoup plus vite. Pour éviter le vieillissement et ainsi prolonger la durée de vie, il suffit toujours de conserver le(s) dispositif(s) amovible(s) de la balançoire, en cas de non utilisation dans le sec et l'obscurité. Ne mettez pas les dispositifs amovibles de la balançoire dans du vent durable, à l'humidité, des températures extrêmes ou à l'exposition à la lumière de soleil. Couvrir les parties bétonnées avec une bâche lorsqu'il n'est pas utilisé, en particulier en hiver, pour le protéger contre les influences météorologiques.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Le produit doit d'abord être vissé à la force des doigts, afin de s'assurer qu'il ne se déforme pas et afin d'en faciliter le montage. Uniquement une fois que toutes les pièces ont été assemblées, elles doivent être vissées avec force et contrôlées. Veuillez faire attention à des forages et des copeaux à bords tranchants, qui peuvent éventuellement apparaître lors de la production de ce produit destiné au jeu et enlevez-les éventuellement.

ENTRETIEN ET STOCKAGE
Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (http://www.hudora.de/). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Avant chaque utilisation, nous recommandons en outre :
- De contrôler la bonne assise des écrous et des vis et, le cas échéant, de les resserrer
- De graisser toutes parties amovibles pour minimiser l'usure
- De contrôler les couvercles de vis et de bords tranchants et de les remplacer en cas de besoin
- D'échanger les pièces défectueuses selon les directives du fabricant
- De vérifier les sièges de balançoire, les chaînes, les câbles et autres accessoires pour des signes d'usure

En plus, vous devriez remplacer toutes les pièces en plastique au plus tard après 5 ans, afin de prévenir la défaillance éventuelle de ces pièces. Le produit est équipé d'une couche de poudre de haute qualité.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION
A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE
Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur http://www.hudora.de/.

Tous les schémas sont indicatifs.

FR DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION OU MAGASIN OU LIVRAISON OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HARTELIJK GEFELICITEERD
MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat / huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Start Schommeltoestel
Artikelnummer:	64141
Gewicht:	ca. 16,3 kg
Opbouwafmetingen:	170 x 200 x 205 cm
Maximaal gewicht gebruiker:	50 kg
Minimum leeftijd voor gebruik:	36 maanden
Maximaal aantal gebruikers:	1
Doel:	Schommelstel voor in de tuin voor gebruik in combinatie met de HUDORA schommel.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder http://www.hudora.de/.

INHOUD
1 x Schommeltoestel (afb. 1) | 1 x Deze gebruiksaanwijzing
Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSINFORMATIE
- WAARSCHUWING! De maximale belasting mag niet meer dan 50 kg bedragen.
- WAARSCHUWING! Minimale leeftijd (voor gebruik): 36 maanden.
- WAARSCHUWING! Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- WAARSCHUWING! Gebruik uitsluitend onder toezicht van volwassenen!
- WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Gevaar voor ongevallen!
- WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden vanwege lange snoeren! Risico op verwurging.
- De eigenaar van de schommel en bevoegd toezichthoudende personen zijn verantwoordelijk ervoor, dat alle gebruikers de instructies in de handleiding volgen.
- Voer geen technische wijzigingen door.
- Wijzigingen aan het oorspronkelijke product moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand binnen het schommelbereik (swing zone) ophouden.
- Nooit op de schommel gaan staan of knieën.
- Houdt u zich steeds met beide handen vast.
- Er mogen zich geen obstakels in de schommelomgeving bevinden (bomen, muren, hekken, waslijnen).
- Houd een veilige afstand van tenminste 2 meter t.o.v. andere attributen of obstructies (voor en achter) (afb. 7) en zorg voor een gladde, schokabsorberende ondergrond (bijvoorbeeld gras), vrij van scherpe of puntige voorwerpen, obstakels (bv. Waslijnen enz.), hellingen, trappen, trappen of harde oppervlakken (bv. beton enz.).
- De zijdelingse afstand tot vaste onderdelen zoals het schommelgestel moet tenminste 30 cm bedragen.
- De schommel moet in rusttoestand een minimale afstand van 35 cm vanaf de grond hebben. De lengte van het schommeltouw wordt naar boven verkort of naar beneden verlengd door het aanduwen van het touw, via de verstelbare lussen (afb. 5).
- De schommel moet zodanig worden bevestigd, dat de gebruiker niet door zonlicht kan worden verblind.
- Gebruik bovendien ter permanente bevestiging en bescherming tegen kantelen de meegeleverde grondankers, zoals in de montage-instructies getoond. Het grondanker moet worden ingesteld in beton. (Zie afb. 6)
- De zelfborgende werking van de zelfbeveiligende moeren of lak kan na meerdere malen los- en vastdraaien van de bevestigingsmiddelen minder worden.
- Bij permanente bestraling door Uv-licht veroudert het materiaal aanzienlijk sneller. Om vroegtijdige veroudering te vermijden en hierdoor de levensduur te verlengen moet u de afneembare schommelonderdelen altijd droog en donker bewaren. Plaats de afneembare schommelonderdelen niet in voortdurende wind, vochtigheid, extreme temperaturen of zonlicht. De gebetonneerde delen van het product moeten bij niet gebruik, vooral in de winter, worden afgedekt met een zeildoek en hierdoor beschermd zijn tegen weersinvloeden.

MONTAGEHANDLEIDING
Het product mag eerst alleen handvast worden geschroefd om ervoor te zorgen dat het niet krom trekt en om de montage te vergemakkelijken. Pas als alle onderdelen zijn gemonteerd moeten deze worden vastgezet en gecontroleerd. Let altijd op scherpe randen aan boorgaten en splinters die bij de fabricage van dit speelapparaat kunnen ontstaan en verwijder dit indien nodig.

ONDERHOUD EN OPSLAG
Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (http://www.hudora.de/). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verder raden we u ook voor elk gebruik aan:
- controleer het vastzitten van bouten en moeren, draai deze indien nodig verder aan
- vet beweegbare delen in om slijtage te beperken
- controleer alle afdekkingen van schroeven en scherpe kanten en vervang deze indien nodig
- vervang defecte onderdelen conform de instructies van de fabrikant
- de schommelzitjes, de kettingen, de kabels en andere accessoires te controleren op slijtage

Bovendien moeten uit voorzorg alle plastic onderdelen binnen maximaal 5 jaar worden vervangen, om een mogelijk falen van de onderdelen te voorkomen. Het product is van hoogwaardige poedercoatingkwaliteit.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN
HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR
Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE
Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwinstructies onder http://www.hudora.de/.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

SERDECZNIE GRATULUJEMY
ZAKUPU NINIEJSZEGO PRODUKTU!
Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element produktu. Należy ją odpowiednio przechowywać wraz z opakowaniem. Jeśli produkt jest przekazywany osobom trzecim, zawsze należy również przekazać instrukcję. Niniejszy produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używanie produktu wymaga określonych umiejętności i wiedzy. Produktu należy używać zgodnie z wymogami dotyczącymi wieku użytkownika oraz wyłącznie tylko w przewidzianym celu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł:	Start stelaż do huśtawki
Numer artykułu:	64141
Waga produktu:	ok. 16,3 kg
Wymiary montażowe:	170 x 200 x 205 cm
Maksymalna waga użytkownika:	50 kg
Minimalny wiek użytkownika:	36 miesięcy
Maksymalna liczba użytkowników:	1
Przeznaczenie:	Stelaż do huśtawki ogrodowej do użytku w połączeniu z dołączoną deską HUDORA.

Jeśli masz problemy z instalacją lub poszukujesz dalszych informacji o produkcie, wszelkie ważne informacje znajdziesz pod adresem http://www.hudora.de/.

ZAWARTOŚĆ
1 x huśtawka (rys. 1) | 1 x niniejsza instrukcja
Inne części, które mogą być zawarte w dostawie, nie są potrzebne.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
- OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie nie może przekraczać 50 kg.
- OSTRZEŻENIE! Minimalny wiek użytkownika: 36 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu.
- OSTRZEŻENIE! Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Ryzyko upadku.
- OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Długa linka. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Właściciele huśtawki oraz osoby odpowiedzialne za nadzor mają za zadanie zapewnienie, by wszyscy użytkownicy byli zapoznani i postępowali zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie wolno dokonywać na własną rękę żadnych modyfikacji technicznych.
- Zmiany w oryginalnym produkcie można wprowadzać tylko zgodnie z zaleceniami producenta.
- Podczas użytkowania, nikt nie może przebywać w obszarze poruszania się huśtawka.
- Nigdy nie stawaj na huśtawce i nie klękaj na kolanach.
- Trzymaj się mocno obiema rękami.
- W strefie poruszania się huśtawki nie mogą przebywać żadne obiekty (drzewa, ściany, płoty, linki do zawieszenia prania).
- Zapewnij bezpieczną odległość co najmniej 2 m (z przodu i z tyłu) od innych konstrukcji lub przeszkód (rys. 7) oraz równą, amortyzującą nawierzchnię (np. trawę) pozbawioną przedmiotów o ostrych krawędziach lub spiczastych, przeszkód (np. linek do prania itp.), pochyłości, stopni, schodów lub twardych nawierzchni (np. beton itp.).
- Odległości boczne od elementów stacjonarnych, dla zabawek takich jak huśtawka muszą wynosić co najmniej 30 cm.
- W stanie spoczynku huśtawka musi się znajdować w odległości co najmniej 35 cm od podłoża. Długość liny huśtawki jest skracana w górę i wydłużana w dół poprzez przeciąganie liny przez oczka regulacyjne (rys. 5).
- Huśtawkę należy montować tak, aby użytkownik nigdy nie był oślepiany przez światło słoneczne.
- Ponadto użyj dostarczonych kotew do podłoża w celu trwałego przymocowania i zabezpieczenia przed przewróceniem, jak pokazano w instrukcji montażu. Kotwy do podłoża muszą zostać zabetonowane w sposób pokazany na rysunku. (spójrz rys. 6)
- Działanie samozaciskowe nakrętek samoblokujących lub pokrycia farbą może po wielokrotnym luzowaniu i dokręcaniu elementów złącznych ulec zmniejszeniu.
- Materiał starzeje się znacznie szybciej, gdy jest wystawiony na ciągłe działanie promieni UV. Aby zapobiec przedwczesnemu starzeniu się, a tym samym wydłużyć żywotność, przechowuj zdejmowane elementy huśtawki w suchym i ciemnym miejscu, gdy nie są używane. Nie wystawiaj zdejmowanych elementów huśtawki na działanie wiatru, wilgoci, ekstremalnych temperatur lub promieni słonecznych. Gdy produkt nie jest używany, zwłaszcza zimą, zabetonowane części produktu należy przykryć plandeką, aby chronić je przed czynnikami atmosferycznymi.

INSTRUKCJA MONTAŻU
Produkt powinien zostać najpierw skręcony tylko palcami, aby zapewnić, że się nie wykrzywia, i aby ułatwić montaż. Dopiero po zmontowaniu wszystkich części należy je dokręcić i sprawdzić. Zwróć uwagę na otwory o ostrych krawędziach i wióry, które mogły powstać podczas produkcji tego sprzętu do zabawy, i usuń je w razie potrzeby.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE
Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących! Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Można je kupić w HUDORA. Jeśli zostaną uszkodzone części lub powstaną ostre kąty lub krawędzie, produktu nie wolno używać. W przypadku wątpliwości należy skontaktować sie z naszym serwisem (http://www.hudora.de/). Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych, aby nie uległ uszkodzeniu i nie powodował obrażeń u osób.

Sprawdzaj produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladow zużycia. Ponadto zalecamy przed każdym użyciem:
- sprawdzenie, czy nakrętki i śruby są mocno osadzone, w razie potrzeby należy je dokręcić
- nasmarowanie części ruchomych, aby zminimalizować ich zużycie
- sprawdzenie wszystkich osłon śrub i ostrych krawędzi, w razie potrzeby należy je wymienić
- wymianę uszkodzonych części stosownie do zaleceń producenta
- sprawdzenie siedziska huśtawki, łańcuchow, lin i innych akcesoriow pod kątem oznak zużycia

Ponadto powinieneś wymienić wszystkie części z tworzywa sztucznego najpoźniej po 5 latach, aby zapobiec ewentualnej awarii tych części. Produkt jest pokryty wysokiej jakości powłoką proszkową.

INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI
Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia należy je przekazać do systemów zwrotów i zbiórki. Proszę skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem, zajmującym sie utylizacją.

SERWICE
Staramy się dostarczać nasze produkty w nienagannym stanie. Jeśli mimo to wystąpią usterki, postaramy się je usunąć. Dlatego przekazujemy Państwu liczne informacje związane z produktem, częściami zamiennymi, rozwiązywaniem problemów i zgubionymi instrukcjami obsługi, które znajdują się na stronie http://www.hudora.de/.

Wszystkie ilustracje są przykładami projektowymi.

PRISRČNE ČESTITKE
OB NAKUPU TEGA IZDELKA!
Prosimo vas, da si pozorno preberete navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben sestavni del izdelka. Navodila skrbno shranite skupaj z embalažo za primer kasnejših vprašanj. Če izdelek podarite tretji osebi, obvezno vedno priložite tudi pričujoča navodila. Za sestavo tega izdelka je potrebna odrasla oseba. Ta izdelek je bil razvit posebej za zasebno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Za uporabo izdelka sta potrebna določeno znanje in sposobnost. Izdelek uporabljajte le starosti primerno in izključno za predvidene namene.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Artikel:	Start ogrodje gugalnico
Številka artikla:	64141
Teža izdelka:	ca. 16,3 kg
Montažne dimenzije:	170 x 200 x 205 cm
Največja teža uporabnika:	50 kg
Najmanjša starost uporabnika:	36 mesecev
Največje število uporabnikov:	1
Namen:	Ogrodje gugalnice za vrt za uporabo v kombinaciji s priloženo gugalnico z desko HUDORA.

Če imate težave s sestavljanjem produkta ali potrebujete informacije o produktu, imamo vse kaj potrebujete in še več na spletni strani http://www.hudora.de/.

VSEBINA
1 x gugalnica (slika 1) | 1 x ta navodila za uporabo
Drugi deli, ki so morda vključeni v dobavo, niso potrebni.

VARNOSTNA OPOZORILA
- OPOZORILO! Največja obremenitev ne sme presegati 50 kg.
- OPOZORILO! Najnižja starost za uporabo: 36 mesecev.
- OPOZORILO! Samo za domačo uporabo. Samo za uporabo na prostem.
- OPOZORILO! Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Tveganje padca.
- OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadavitve.
- Lastnik gugalnice in odgovorne nadzorne osebe so odgovorni za to, da vsi uporabniki upoštevajo navodila iz navodil za uporabo.
- Ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.
- Spreminjanje prvotnega izdelka je dovoljeno le v skladu s specifikacijami proizvajalca.
- Nihče ne sme zaiti v območje gugalnice, ko je ta v uporabi.
- Nikoli ne stojte in klečite na gugalnici.
- Vedno se močno držite z obema rokama.
- V območju gugalnice ne sme biti nobenih predmetov (drevesa, stene, ograje, vrvice za perilo).
- Zagotovite varno razdaljo od drugih struktur ali ovir vsaj 2 m (spredaj in zadaj) (slika 7) in ravno površino (npr. trava) za blaženje udarcev brez ostrih robov ali koničastih predmetov, ovir (npr. vrvi za perilo itd.), pobočij, podestov, stopnic ali trdih površin (npr. beton ali podobno).
- Stranska razdalja do nepremičnih delov, kot je ogrodje gugalnice, mora biti najmanj 30 cm.
- Ko miruje, mora biti gugalnica oddaljena najmanj 35 cm od tal. Dolžino gugalne s potiskanjem vrvi skozi nastavitveni ušesci navzgor skrajšamo, navzdol pa podaljšamo (slika 5).
- Gugalnico pritrdite tako, da uporabnika ne more zaslepiti neposredna sončna svetloba.
- Poleg tega uporabite priložena zemeljska sidra za trajno pritrditev in zaščito pred prevrnitvijo, kot je prikazano v navodilih za montažo. Talna sidra je treba vbetonirati, kot je prikazano. (Glejte sl. 6)
- Samozaporno delovanje samovarovalnih matic oziroma laka lahko po večkratnem zategovanju in spuščanju veznih elementov popusti.
- Material se znatno hitreje stara, če je dalj časa izpostavljen UV-svetlobi. Da bi se izognili prezgodnjemu staranju in s tem podaljšali življenjsko dobo, vedno hranite odstranljive pripomočke za zibanje, ki jih ne uporabljate, v suhem in temnem prostoru. Odstranljive pripomočke za zibanje ne izpostavljajte dolgotrajno vetru, vlagi, ekstremnim temperaturam ali sončni svetlobi. Betonirane dele izdelka, ko niso v uporabi, zlasti pozimi, pokrijte s ponjavo, da jih zaščitite pred vremenskimi vplivi.

NAVODILA ZA SESTAVO
Izdelek je treba najprej priviti s prsti, da se zagotovi, da se ne zvije in se olajša sestavljanje. Šele ko so vsi deli sestavljeni, jih je treba zategniti in preveriti. Bodite pozorni na luknje z ostrimi robovi in ostružke, ki lahko nastanejo med proizvodnjo te igralne opreme, in jih po potrebi odstranite.

NEGA IN SHRANJEVANJE
Izdelek čistite le s krpo oz. vlažno cunjo in ne uporabljajte čistilnih sredstev! Pred in po uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Ne spreminjajte načina sestave in delov izdelka! Za lastno varnost uporabljajte le originalne nadomestne dele. Te lahko naročite pri podjetju HUDORA. Če so deli izdelka poškodovani oz. nastanejo ostri robovi, izdelka do popravila ne smete več uporabljati! V primeru dvoma kontaktirajte našo servisno službo na http://www.hudora.de/. Izdelek shranite na varno mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi, tako da se ne more poškodovati ali raniti drugih oseb.

Pred uporabo in po njej preverite, ali je izdelek poškodovan in ima znake obrabe. Pred vsako uporabo priporočamo tudi naslednje:
- Preverite tesnost matic in vijakov in jih po potrebi ponovno privijte.
- Namažite premične dele, da zmanjšate obrabo.
- Preverite vse pokrove vijakov in ostrih robov ter jih po potrebi zamenjajte.
- Okvarjene dele zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Preverite sedalno površino gugalnice, verige, vrvi in drugo dodatno opremo glede obrabe.

Poleg tega morate vse plastične dele zamenjati najpozneje po 5 letih, da preprečite morebitno okvaro teh delov. Izdelek je kvalitetno prašno lakiran.

NAPOTEK ZA ODSTRANJEVANJE
Prosimo, da izdelek ob koncu življenjske dobe odnesete na pristojno zbiralno mesto za tovrstne odpadke. Na vprašanja vam bo na zbiralnem mestu odgovorilo podjetje za odstranjevanje odpadkov.

STORITVE ZA STRANKE
Prizadevamo si za dostavo brezhibnih izdelkov. V kolikor bi kljub temu prišlo do napak, si prav tako prizadevamo za hitro odpravo teh napak. Številne informacije o izdelku, nadomestnih delih, reševanju težav in izgubljena navodila za uporabo najdete na spletni strani http://www.hudora.de/.

Vse ilustracije so primeri oblikovanja.

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ!

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой составляющей изделия. Поэтому следует бережно хранить инструкцию, как и упаковку, на случай возникновения вопросов в дальнейшем. Если Вы передаете изделие третьим лицам, пожалуйста, передавайте вместе с ним данную инструкцию по эксплуатации. Данное изделие должен собирать взрослый человек. Данное изделие сконструировано исключительно для использования в личных целях. Изделие не сконструировано для коммерческого использования. Использование данного продукта предусматривает наличие определенных способностей и знаний. Используйте его только для соответствующей возрастной группы и применяйте изделие только с той целью, для которой оно было произведено.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Изделие:	Start рама качелей (для одного)
Номер изделия:	64141
Вес изделия:	около 16,3 кг
Конструктивные размеры:	170 x 200 x 205 см
Макс. вес пользователя:	50 кг
Мин. возраст для использования:	36 месяцев
Макс. кол-во пользователей:	1
Назначение:	Рама садовых качелей для использования в комбинации с прилагаемыми классическими качелями HUDORA.

Если у Вас возникли проблемы при сборке или Вы хотите получить дополнительные сведения об изделии, то всю необходимую информацию Вы найдете в сети Интернет по адресу http://www.hudora.de/.

СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА

Качели – 1 шт. (рис. 1) | Данная инструкция – 1 шт.
Другие детали, которые могут содержаться в комплекте поставки, не требуются.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАНИЕ! Максимальная нагрузка не должна превышать 50 кг.
- ВНИМАНИЕ! Минимальный возраст для использования: 36 месяцев.
- ВНИМАНИЕ! Только для домашнего использования. Только для использования на улице.
- ВНИМАНИЕ! Использовать только при непосредственном надзоре взрослых.
- ВНИМАНИЕ! Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев! Опасность падения!
- ВНИМАНИЕ! Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев из-за наличия длинных веревок. Опасность удушения!
- Владельцы качелей, а также соответствующие лица, занимающиеся надзором за их использованием, несут ответственность за соблюдение всеми лицами, пользующимися качелями, указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации.
- Не осуществляйте технических модификаций.
- Изменения оригинального изделия могут быть выполнены только в соответствии с предварительными указаниями изготовителя.
- Во время использования качелей никто не должен бегать в зоне их нахождения.
- Никогда не стойте на качелях в полный рост или на коленях.
- Всегда крепко держитесь обеими руками.
- В зоне раскачивания сиденья не должно находиться никаких предметов (деревьев, стен, заборов, бельевых веревок).
- Обеспечьте наличие безопасного расстояния до других сооружений или препятствий не менее 2 м (впереди и сзади) (рис. 7) и ровного, смягчающего удары основания (например, травы) без остроугольных предметов либо предметов с острыми краями, препятствий (например, бельевых веревок и т.п.), наклонных участков, уступов, лестниц либо твердых поверхностей (например, бетона и т.п.).
- Боковая дистанция до зафиксированных деталей, например, столбов и перекладин для качелей, должна составлять не менее 30 см.
- Минимальное расстояние от сиденья качели до земли в спокойном состоянии должно составлять не менее 35 см. Длина троса качелей регулируется его перемещением через проушины для регулировки длины, вверх – короче, вниз – длиннее (рис. 5).
- Вам следует установить качели таки образом, чтобы тот, кто ими пользуется, не был ослеплен солнечным светом.та.
- Далее используйте входящие в комплект поставки анкера для длительного крепления и для защиты от опрокидывания, как это показано в инструкции по монтажу. Анкера необходимо заливать в бетон, как показано на рисунке (см. рис. 6).
- Функция автоблокировки стопорных гаек и лаковое покрытие может нарушаться из-за частого затягивания и ослабления креплений.
- При продолжительном воздействии ультрафиолетового света материал стареет существенно быстрее. Для предотвращения преждевременного старения и тем самым увеличения срока службы Вам всегда следует хранить съемные части качелей, когда Вы их не используете, в сухом и темном месте. Не подвергайте съемные части качелей продолжительному воздействию ветра, влажности, экстремальных температур или солнечных лучей. Залитые бетоном части изделия Вам следует тогда, когда Вы не пользуетесь качелями, особенно зимой, накрывать брезентом, чтобы защитить их от воздействия атмосферных явлений.

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Осуществлять крепление винтами следует сначала без затяжки, чтобы убедиться в отсутствии перекосов и облегчить монтаж. Лишь когда все детали смонтированы, их необходимо хорошо затянуть и проверить. Пожалуйста, обратите внимание на острые края отверстий и остатки стружки, которые при определенных обстоятельствах могут появиться в процессе изготовления качелей, и удалите их при наличии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Следует очищать изделие только салфеткой или влажной тряпкой без применения специальных чистящих средств! Проверяйте изделие во время использования и после использования на наличие повреждений и следов износа. Не вносите изменения в конструкцию! Для Вашей собственной безопасности используйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести у фирмы HUDORA. Если повреждены детали или появились острые углы и края, использовать изделие нельзя! При возникновении сомнений свяжитесь с нашей сервисной службой (http://hudora.de/). Храните изделие в безопасном месте, защищенном от погодных воздействий, чтобы не повредить его и не нанести травмы людям.

Проверяйте изделие перед использованием и после использования на наличие повреждений и следов износа. Кроме того, мы рекомендуем перед каждым использованием:

- проверять жесткую посадку гаек и болтов, а при необходимости осуществлять их дополнительную подтяжку;
- смазывать подвижные детали, чтобы минимизировать износ;
- проверять все покрытия болтов и острых краев, а при необходимости осуществлять их замену;
- заменять неисправные детали в соответствии с указаниями изготовителя.
- проверить на износ сиденье „гнездо“, цепи, веревки и другие детали в соответствии с инструкцией изготовителя

Кроме того, все детали из искусственных материалов должны быть заменены не позже чем через 5 лет после начала эксплуатации, чтобы предотвратить их возможный выход из строя. Изделие имеет высококачественное порошковое напыление.

УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В конце срока службы изделия следует передать его имеющимся службам сбора и возврата. На вопросы отвечают предприятия, занимающиеся утилизацией, на месте.

СЕРВИС

Мы стараемся поставлять изделия безупречного качества. Если, несмотря на это, все же возникают дефекты, мы прилагаем усилия к тому, чтобы устранить их. Поэтому Вы можете найти подробную информацию об изделии, о запасных частях, решения проблем и инструкции (на случай утери) по адресу http://hudora.de/.

Все иллюстрации являются примерами дизайна.